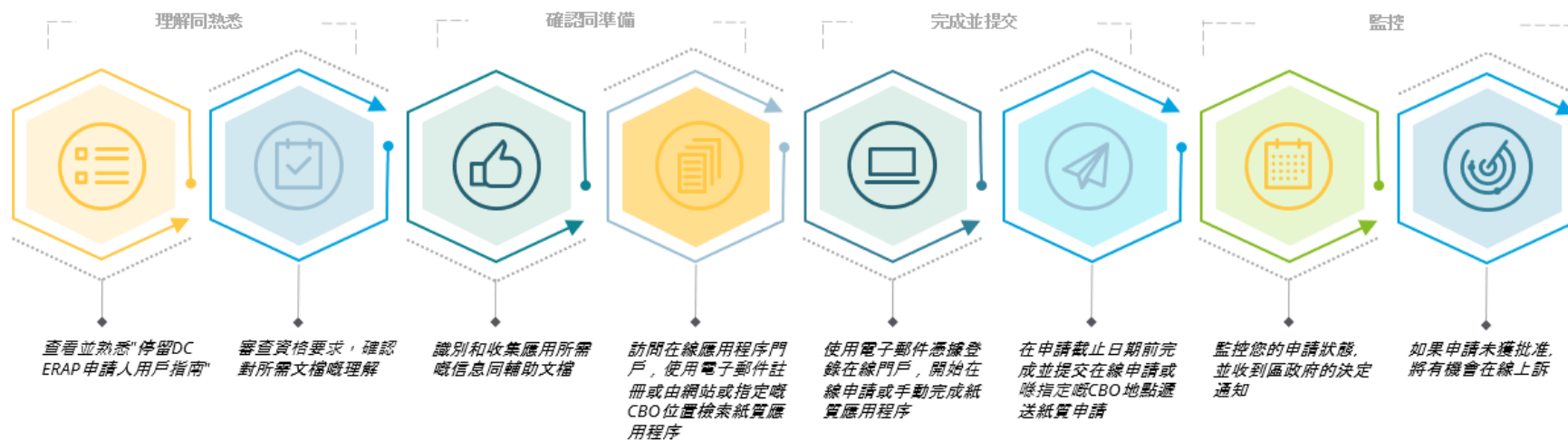


保持直流 緊急租賃援助計劃 住房提供商應用程序用戶指南

主網站：

stay.dc.gov

聯繫中心：1 (833) 4-STAYDC
(833-478-2932)



技術援助

需要幫助？由美國東部時間3月29日（星期一）早上7點開始，由美國東部時間周一上午7點（北京時間周一）早上7點至下晝7點進入聯繫中心，在2021年4月5日申請開始前接受有關項目指南同資格嘅幫助。

在線應用體驗嘅考慮

互聯網連接



- 請確保你擁有**穩定嘅互聯網連接**，使你能夠以最小嘅中斷完成應用程序。雖然其他瀏覽器可以可用，**但穀哥瀏覽器**係首選瀏覽器。

請注意： 在線應用程序門戶支持使用移動和基於平板電腦嘅瀏覽器。我哋建議你喺開始申請之前，移動設備或平板電腦設備上加載所有所需緊嘅支持文檔

文檔上傳



作為應用程序嘅一部分，你將被要求上傳支持文件。文檔將接受以下任何文件類型：文檔、文檔、pdf、xls、xlsx、jpg或png。個人文件上傳將限制為**20MB**嘅大小限制。

申請簽名



完成申請之後，你將被要求**閱讀、確認和同意與接受和使用聯邦資金相關**嘅合規和發佈聲明。

應用下載



在線申請完成之後，你將可以選擇將**已完成嘅申請**保存到**PDF**。

用戶責任



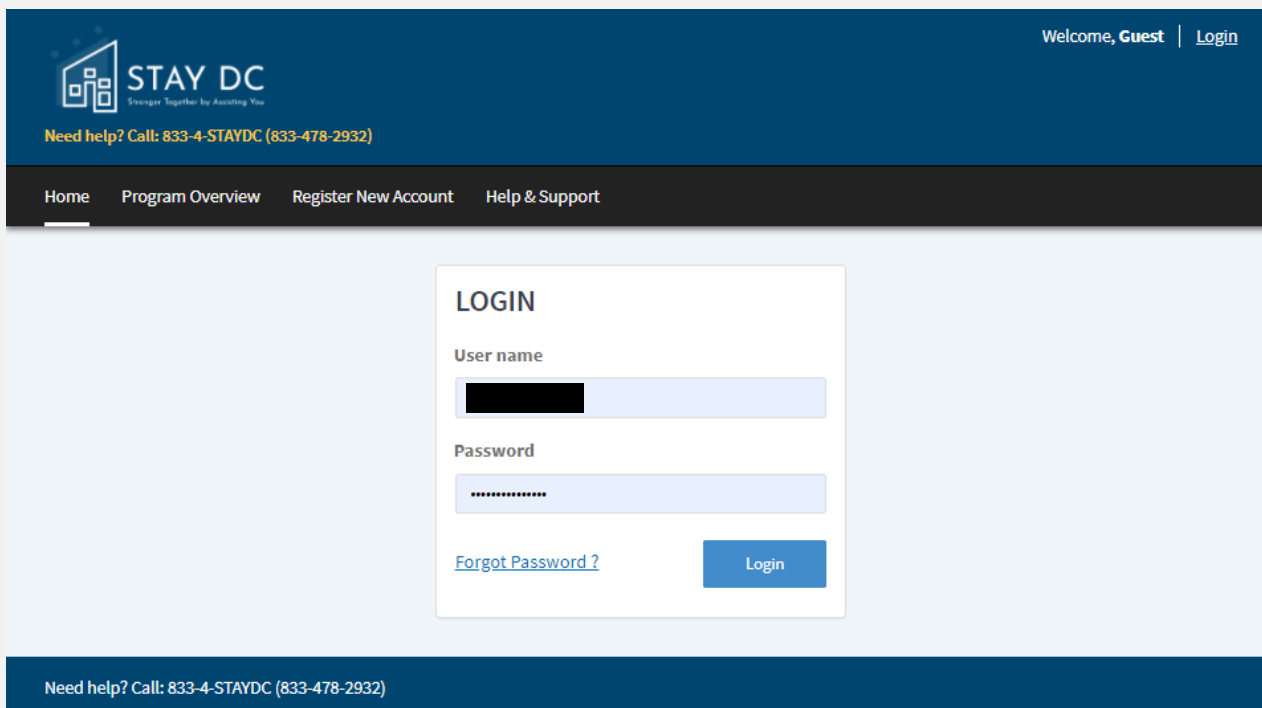
與哥倫比亞特區嘅所有官方表格同文檔一樣，你負責喺應用程序門戶網站上提供嘅所有信息嘅**完整性和準確性**。門戶為您喺表單上輸入的信息提供有限的計算、驗證或驗證，您負責輸入所有所需信息。否則可能導致您的申請被延遲或否決。

本文檔提供咗在線應用程序門戶嘅概述同要完成嘅步驟，以及要提供嘅信息同輔助文檔。請喺開始在線申請之前查看此用戶指南嘅全部內容。你需要確認您的計劃資格（見申請資格預審第1節），並喺開始在線申請之前準備所需嘅文檔。申請所需嘅文檔包括以下內容：

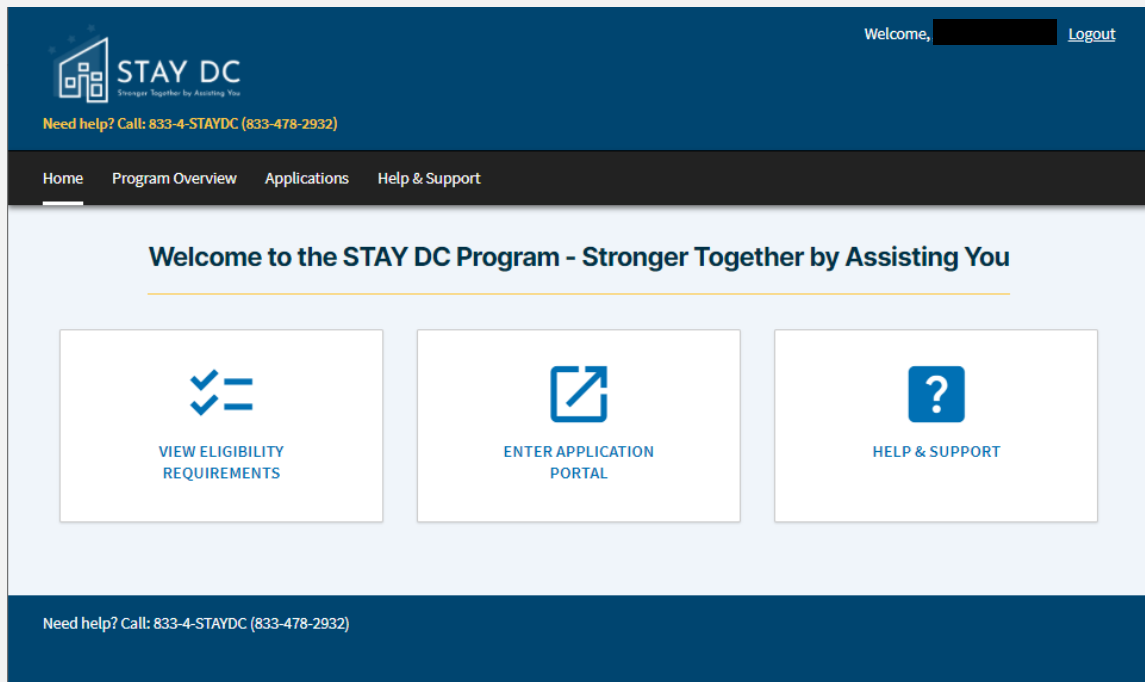
- ☐ 哥伦比亚特区或另一州司法管轄區簽發嘅有效（或過期八年或更短）照片駕駛執照或帶相嘅身份證、有效或超過5年或更短嘅有效國際護照或護照卡、美國永久居民卡或外國人登記收據卡、美國政府和軍隊家屬身份證等身份證明。有關更多信息，請參閱所需文檔文件。
- ☐ 已簽署的租賃或租賃協議副本，涵蓋你尋求幫助嘅所有月份。
- ☐ 對於過去嘅到期租金索賠，付款證明拖欠，無論係財務數簿，振動通知或訴訟，或聲明/應繳租金嘅信件
- ☐ 聯邦或州計劃租戶嘅租賃援助文件（如適用）

首頁選項卡

- ☐ 訪問在線門戶將帶您到主頁，在那裡您將收到一個LOGIN頁面，在那裡你將能夠輸入用戶名和密碼（一旦你有註冊一個帳戶），開始新的應用程序。你仲將獲得導航到**計劃概述**嘅選項，以便訪問有關該計劃嘅其他支持同信息、**註冊新賬戶**嘅能力，以及訪問駐地緊急租賃援助（ERA）計劃嘅**幫助同撐**。
- ☐ 登錄門戶之後，你將收到一個歡迎訪問SENT計劃-透過協助你頁面加強喺埋一齊，喺嗰度你將能夠導航 **查看資格要求**，**進入應用程序門戶**，並訪問 **幫助和支持**。

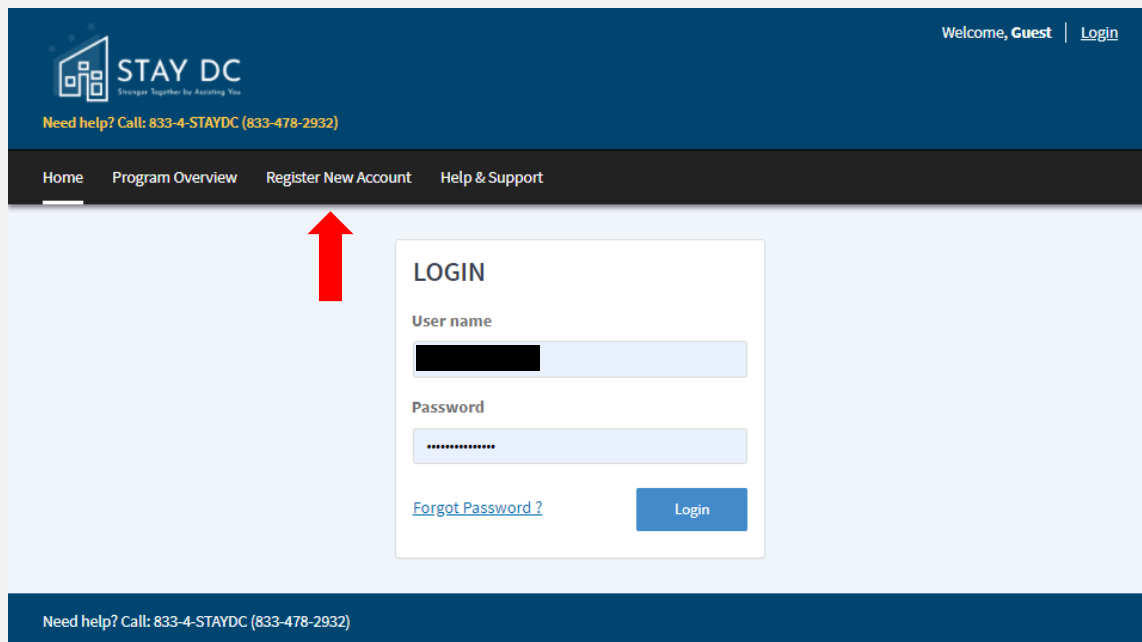


- ☐ 注：位於應用程序門戶頂部同底部嘅直流ERAP客戶服務中心號碼（**833**）- **4-STAYDC**（**833-478-2932**）

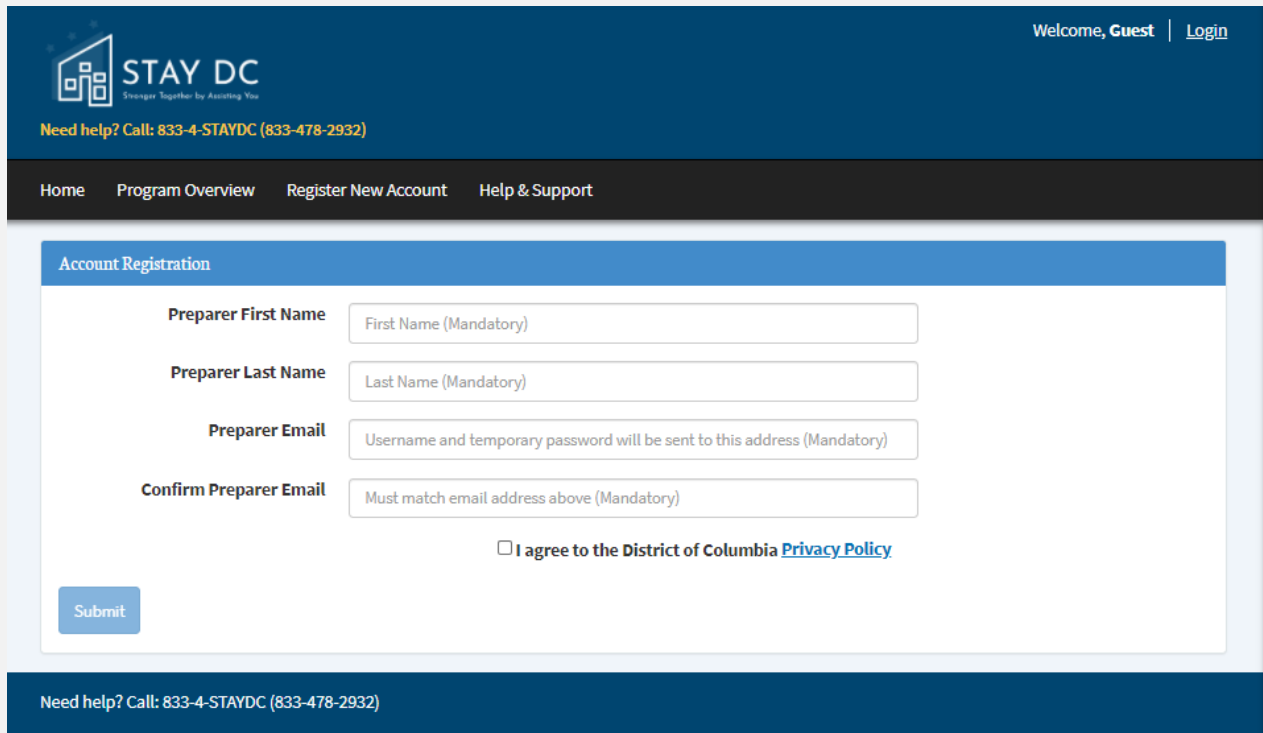


註冊新帳戶（首次登錄）

- 由主頁導航到位於頁面頂部嘅註冊新帳戶選項卡。



- 輸入有關準備者嘅信息，並提供一個 電子郵件地址，系統生成嘅用戶名同臨時密碼將發送到該地址

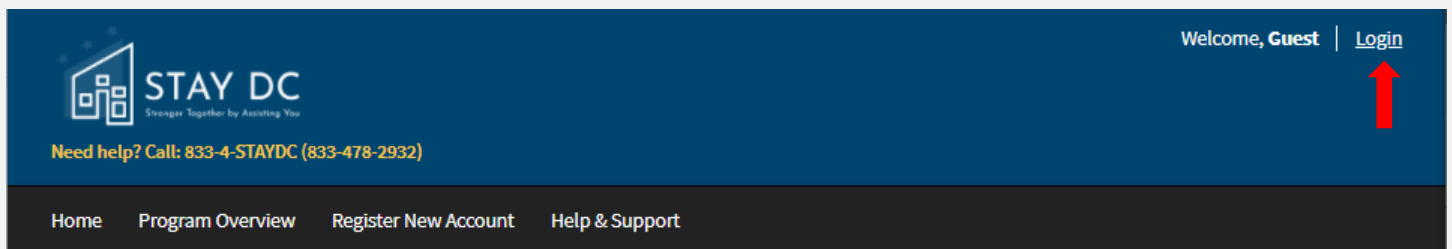


註冊電子郵件

- 檢查提供的準備者電子郵件地址並訪問您的 用戶名和臨時密碼。
 - 請確保提供正確嘅電子郵件地址，因為申請過程中不同步驟嘅通知將發送到此地址。

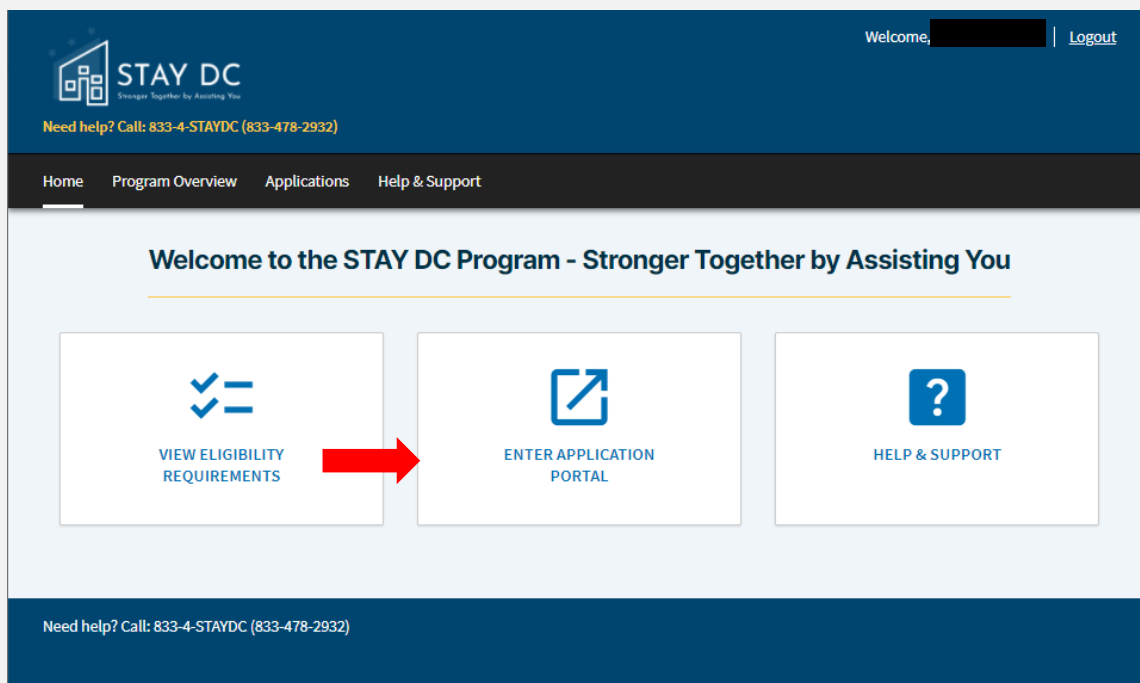
更改密碼

- 登錄到在線門戶並單擊 **登錄** 連結更改密碼

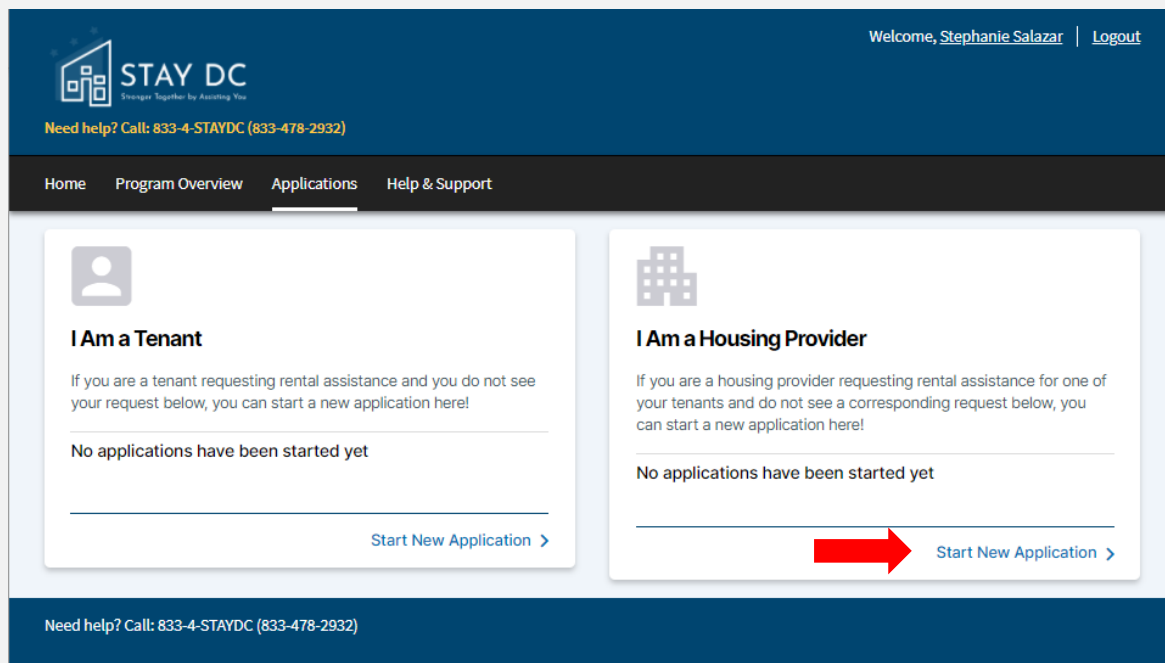


啟動新應用

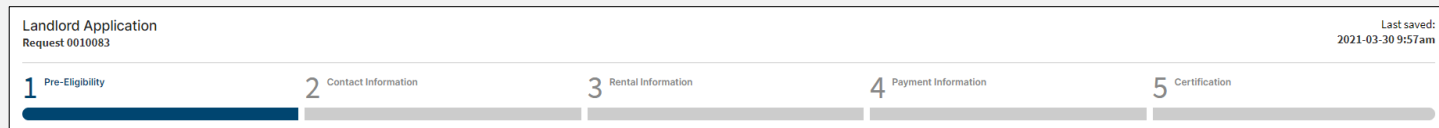
- 單擊"啟動新住房提供商應用"按鈕，開始新應用



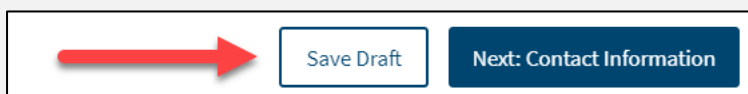
- 一旦進入應用程序門戶，請單擊"我係住房提供商"選項下嘅"啟動新應用"按鈕。



- ☐ 喺應用程序嘅任何頁面上，你將能夠使用屏幕頂部嘅網關圖標在當前頁面和應用程序嘅每個階段監控您的進度



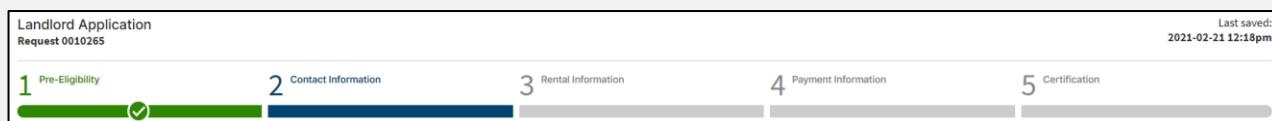
- ☐ 應用程序中已內置咗好多驗證規則，以便讓您知道數據是否賴，是否以唔正確嘅格式輸入，抑或您的回覆表明您的租戶冇資格參加該計劃
- ☐ 請注意， **你有責任全面準確咁答每個問題**
- ☐ 此外，如果您準確答咗一個問題，並且你收到了 **資格錯誤**，請唔好 **更改或覆蓋您的回覆** 以完成申請
- ☐ 申請過程中緊嘅任何時間啲，你可以單擊屏幕底部嘅**"保存草稿"**按鈕以保存工作，然後退出應用程序並喺稍後時間返回以完成它



- ☐ 完成每個頁面上嘅所有強制字段之後，你可以單擊 **"下一個"**按鈕進入下一個



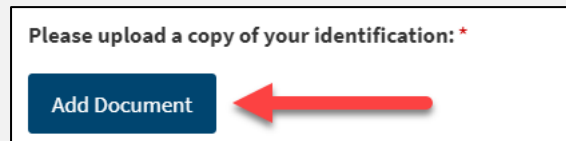
- ☐ 喺隨後嘅每個頁面上，您的進度將進行更新，以前競爭嘅頁面將突出顯示 **綠色復選標記**



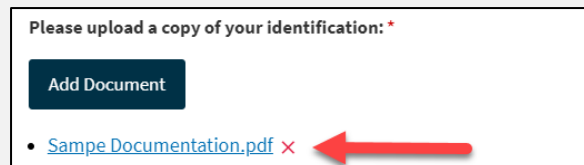
- ☐ **強制字段** 用紅色星號表示 **(*)**

- ☐ 透過單擊藍色問號圖標，某些問題可獲得工具提示功能。單擊此圖標將提供有關該字段嘅其他信息，或顯示可由該文檔獲取信息嘅說明性示例。

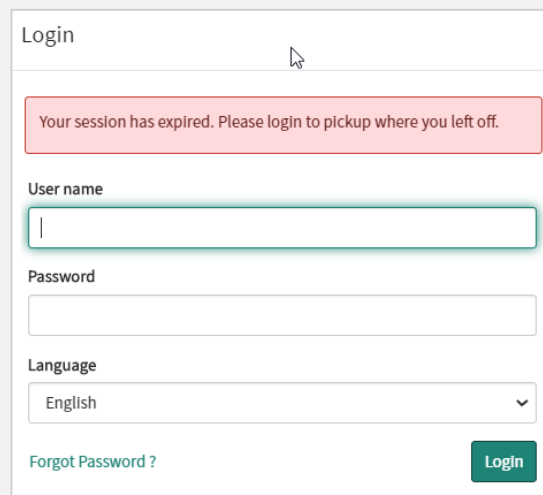
- 單擊"添加文檔"按鈕以上傳任何所需嘅撐文檔




- 成功上傳將導致文件名稱顯示



- 請務必 經常保存您的進度，以便您的在線會說話不會被定時。過期嘅會話將要求你重新輸入登錄憑據以繼續應用




- 以前保存嘅應用程序（即草稿形式）可以透過進入應用選項卡檢索




I Am a Housing Provider


If you are a housing provider requesting rental assistance for one of your tenants and do not see a corresponding request below, you can start a new application here!


Request 0010081 

Unknown Tenant
Unknown Address
Cancelled


Request 0010082 

Unknown Tenant
Unknown Address
Cancelled

Request 0010083 



Awaiting Match

- ☐ 以前提交 的申請將僅限讀取模式提供，無法修改
- ☐ 透過單擊打印圖標可以打印進行中和提交緊嘅申請




I Am a Housing Provider


If you are a housing provider requesting rental assistance for one of your tenants and do not see a corresponding request below, you can start a new application here!

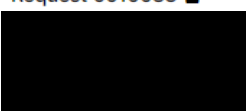
Request 0010081 





Unknown Tenant
Unknown Address
Cancelled

Request 0010082 

Unknown Tenant
Unknown Address
Cancelled

Request 0010083 

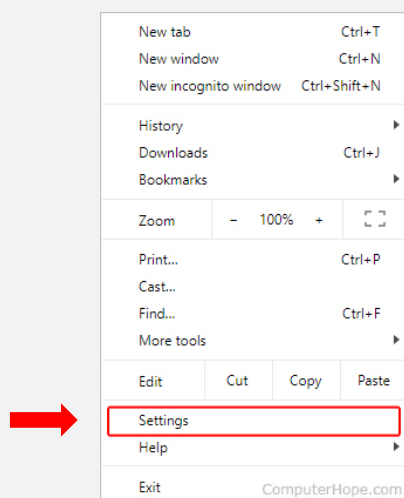


 Print 
 Add Extension
 Cancel Request

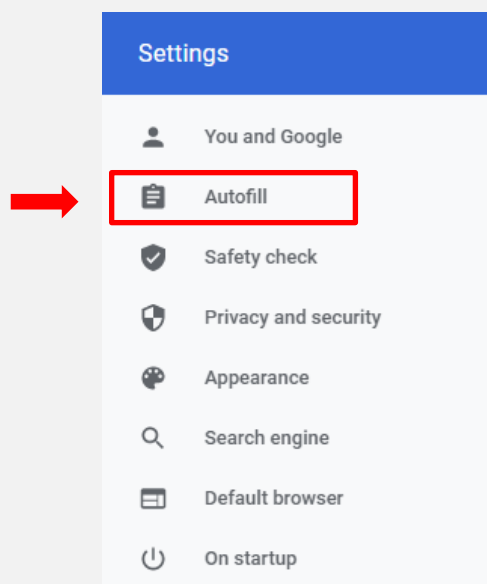
- 為咗節省時間，同時填寫呢啲應用程式，你可以使用 **自動填充** 功能
- 作為電腦上Web瀏覽器嘅一部分，自動填充會記住並填寫特定信息和表單字段。在一個完美的世界中，自動填充應該在各種情況下節省時間，在大多數情況下，這正是它的工作原理。
 - 當您需要填寫網上購物或提交文件的地址時，自動填充非常棒。當您經常搜索類似內容時，以及當您想要保存非敏感登錄或付款信息時，它都很有用。

如何管理您的完整自動填充功能與銘

1. 打開穀譚瀏覽器。
2. 單擊瀏覽器窗口右上角嘅Chrome設置圖標。
3. 睇顯示嘅下拉餐牌中，選擇"設置"。

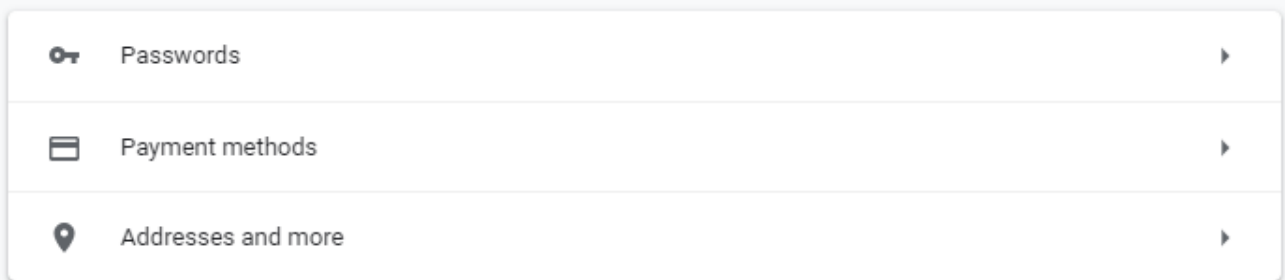


4. 睇屏幕嘅左側，單擊自動填充選擇器。



5. In 屏幕中間，在 *自動填充* 部分的，你將收到三個選項：**密碼**、**付款方法** 同 **地址** 等。

Autofill




- **密碼**

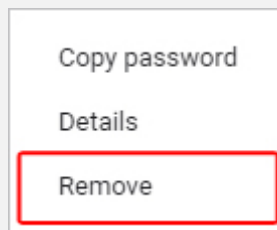
查看密碼： 要查看密碼，請單擊圖標。 如果密碼方即刻顯示，請輸入您的Windows或Microsoft帳戶密碼，然後再次單擊該圖標。



Geoff	MyPassword123		
-------	---------------	---	---

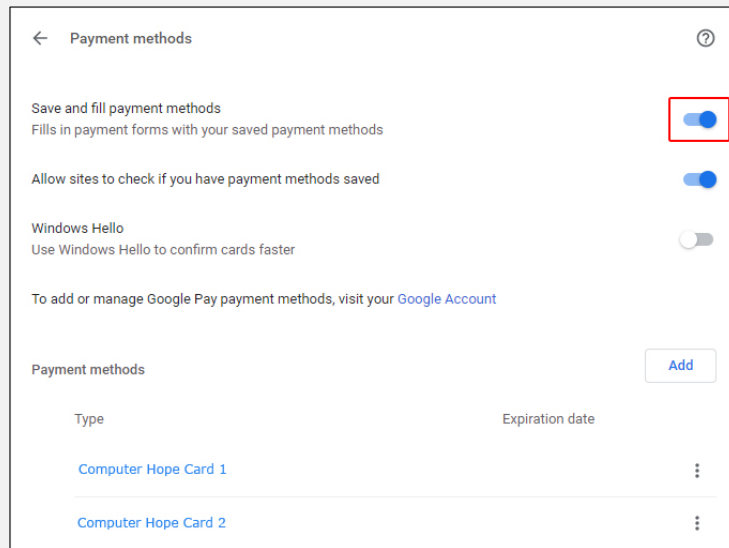
刪除密碼： 要

刪除條目右側嘅密碼，請單擊圖標並由  下拉列表中選擇**"刪除"**。



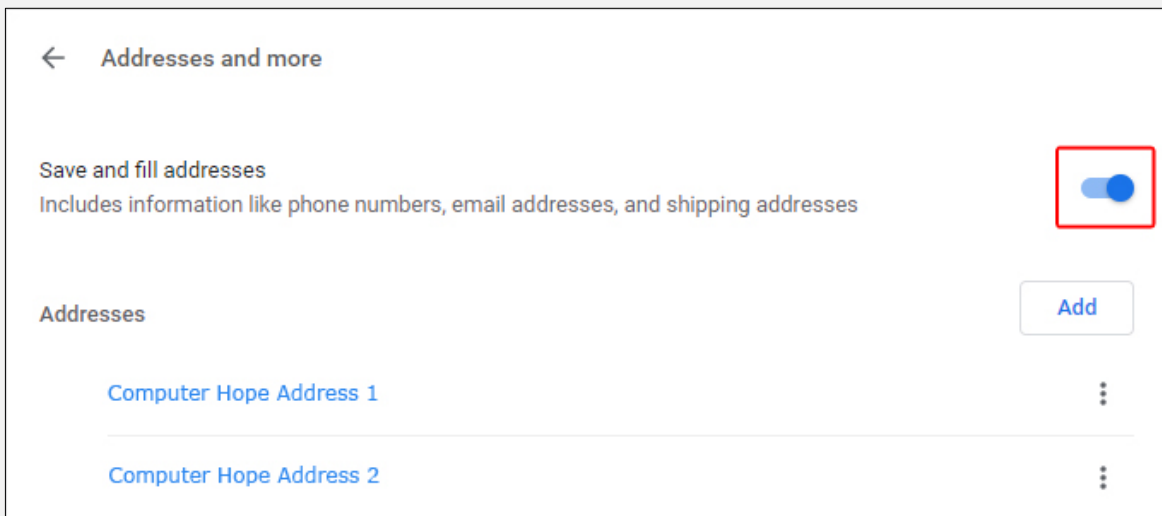
- 付款方式：要啟用或禁用Chrome中嘅支付方法嘅自動填充，請單擊"保存"旁邊嘅切換掣並填寫付款方法

○



- 地址等

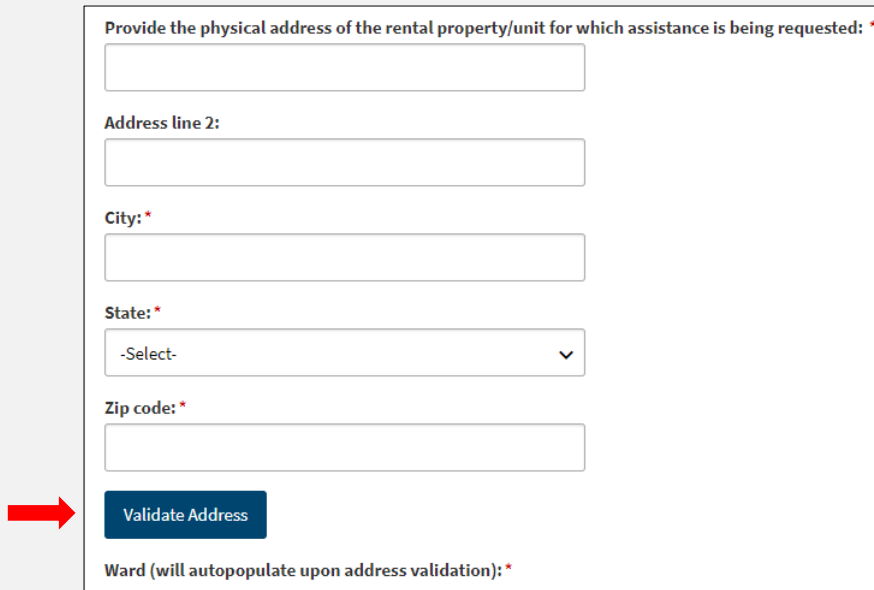
- 要啟用或禁用Chrome中嘅地址自動填充，請單擊"保存"旁邊嘅切換掣並填寫地址。



資格預審

資格預審頁面提供咗有助於肯定資格嘅關鍵問題。

- ☐ 輸入請求協助嘅租賃單位嘅**物理**地址（號碼、街道、城市、郵編同狀態）
 - 輸入地址之後，單擊"驗證地址"按鈕，單擊"接受格式地址"按鈕確認地址



Provide the physical address of the rental property/unit for which assistance is being requested: *

Address line 2:

City: *

State: *

-Select- ▼

Zip code: *

Validate Address

Ward (will autopopulate upon address validation): *

- 請注意**沃德**信息（地址驗證後將自動填充）



Ward (will autopopulate upon address validation): *

Ward 1

- ☐ 透過選擇"是"或"否"按鈕嚟指示您的租戶是否為直系親屬。直系親屬嘅例子包括，但不限於父母、子女或兄弟姐妹
 - 租戶和住房提供者嘅直系親屬冇資格參加此計劃

Is your tenant an immediate family member? *

☐ Yes ☐ No

- ☐ 透過選中適用嘅框（es），確定你尋求緊嘅幫助類型。

What type of assistance are you seeking (check all that apply)?

- ☐ Past due rent
- ☐ Current or future rent

- ☐ 透過選擇"是"或"否"按鈕嚟指示你是否因為租戶嘅請求而申請
- 如果"是", 請輸入租戶嘅開放領域提供嘅申請請求編號

Have you received an email confirmation from the STAY DC Program that your tenant submitted an application? *

☒ Yes ☐ No

Please enter the 7-digit number from the email notification. You may still proceed with the application without the 7-digit number, however it may cause delays in processing your application

根據對問題的回答, 如果申請人可能有資格申請, 將通知他們。

- ☐ 仔細閱讀和理解"常見問題"中概述嘅資格要求, 以確認你有資格參加該計劃
- ☐ 誠實地答每個問題, 如果你冇資格參加此計劃, 則唔好凌駕於準確嘅答上。
- ☐ 請注意, 你對申請中其他問題嘅答可能導致肯定唔合格

聯繫信息

聯繫信息頁面捕獲有關你作為住房提供商或住房提供商代表嘅基本信息

- ☐ 透過選擇"個人"或"公司"按鈕, 指示租賃文件上嘅住房提供商係個人還是公司

Contact Information

As a housing provider do you operate as an individual or company? * ?

☒ Individual ☐ Company

- 如果"個人", 請輸入租約中註明嘅信息:
 - 名稱 (第一、中間、尾)
 - 郵寄地址 (號碼、街道、城市、郵編同州)
 - 聯繫信息 (電話號碼和電子郵件地址)
 - 社會保險號碼或稅務識別號碼
 - 透過選擇"是"或"否"按鈕嚟指示你是否擁有有效的駕駛執照。
 - 如果"是", 請輸入您的駕駛執照號、駕駛執照狀態, 並上傳您的駕駛執照副本

Do you have a valid driver's license? *


☒ Yes ☐ No

Driver's license number: *

Driver's license state: *

▼

Please upload a copy of your identification: *

Add Document 

- 如果"否", 請上傳另一份政府簽發嘅身份證明 (如護照、軍人身份證、美國永久居民証等)。


Do you have a valid driver's license? *

☐ Yes ☒ No

Do you have a valid State ID, US Passport, Military ID or Military Dependent ID? *

▼

Please upload a copy of your identification: *

Add Document 

- 通過在下拉box中選擇選項來指示您的業務分類

Business classification (select appropriate option for federal tax classification of the business or person applying for assistance): *

▼

- 說明是否作為房屋提供者, 你都係業主。
 - 如果 是, 則此部分不需要進一步嘅信息。

As the housing provider, are you also the property owner? *

☒ Yes ☐ No

- 如果冇, 則指示業主係個人還是企業。

As the housing provider, are you also the property owner? *

☐ Yes ☒ No

Is the property owner an individual or business? *

☒ Individual ☐ Business

- 對於選擇 **個人或業務** 指示嘅輸入時間：
 - 業主地址
 - （確保 **驗證地址**）

Property Owner Address: *

Address line 2:

City: *

State: *

-Select- ▼

Zip code: *

Validate Address

- 輸入業主電話號碼+業主電子郵件

Property Owner phone number: *

Re-enter Property Owner phone number: *

Property Owner email: *

Re-enter Property Owner email: *

- 如果"公司", 請輸入租賃中註明嘅信息：

As a housing provider do you operate as an individual or company? * ?

☐ **Individual**

☒ **Company**

- 法定名稱
- 郵寄地址（號碼、街道、城市、州同郵政編碼）
- 公司電話號碼和電子郵件地址
- 公司聯繫信息（第一、中、姓）
- 首先，中間同姓氏
- 出生日期
- 電話號碼

- 電子郵件地址
- 透過選擇"是"或"否"按鈕嚟指示公司聯繫人是否具有有效的駕駛執照
 - 如果"是", 請輸入您的駕駛執照號、駕駛執照狀態, 並上傳您的駕駛執照副本

Does the company contact have a driver's license? *

☒ Yes ☐ No

Company contact driver's license number: *

Company contact driver's license state: *

-Select- ▼

Please upload a copy of the company contact's identification: *

Add Document

- 如果"否", 請上傳另一份政府簽發嘅身份證明 (如護照、軍人身份證、美國永久居民証等)。

Does the company contact have a driver's license? *

☐ Yes ☒ No

Does the company contact have a valid State ID, US Passport, Military ID or Military Dependent ID? *

-Select- ▼

Please upload a copy of the company contact's identification: *

Add Document

- 公司稅務識別號碼

- 公司DUNS編號（數據通用編號系統）

Company TIN: *

Re-enter Company TIN: *

Company DUNS:

- 通過在下拉框中選擇選項來指示您的業務分類

Business classification (select appropriate option for federal tax classification of the business or person applying for assistance): *

-Select- ▼

- 指示你房產中嘅出租單位數量

Please Indicate the number of rental units in your property: *

☐ 1-2 rental units ☐ 3 or more rental units

- 如果選擇 **1-2個租賃單位**，則輸入基本營業執照編號
 - 如果基本營業執照號碼不可用，請向DC消費者和監管事務部（DCRA）填寫許可證申請。
 - <https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

Please Indicate the number of rental units in your property: *

☒ 1-2 rental units ☐ 3 or more rental units

Basic Business License Number: *

If Basic Business License Number is unavailable, please complete the license application with the DC Department of Consumer and Regulatory Affairs (DCRA).

<https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

- 如果選擇 **3個或更多租賃單位**，則輸入基本營業執照編號
 - 如果公寓許可證號不可用，請向DC消費者和監管事務部（DCRA）填寫許可證申請

- <https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

Please Indicate the number of rental units in your property: *

☐ 1-2 rental units ☒ 3 or more rental units

Apartment License Number: *

If Apartment license number is unavailable, please complete the license application with the DC Department of Consumer and Regulatory Affairs (DCRA).

<https://dcra.dc.gov/service/view-business-licenses-offered-get-business-license>

- 說明是否作為房屋提供者，您也是業主。
 - 如果 **是**，則此部分不需要進一步嘅信息。

As the landlord, are you also the property owner? *

☒ Yes ☐ No

- 如果否，說明業主係個人還是企業。

As the landlord, are you also the property owner? *

☐ Yes ☒ No

Is the property owner an individual or business? *

☒ Individual ☐ Business

- 對於選擇 **個人或業務** 指示嘅輸入時間：
 - 業主地址
 - （確保 **驗證地址**）

Property Owner Address: *


Address line 2:

City: *

State: *

-Select- ▼

Zip code: *



- 輸入業主電話號碼+業主電子郵件

Property Owner phone number: *

Re-enter Property Owner phone number: *

Property Owner email: *

Re-enter Property Owner email: *


租賃信息

- ☐ 輸入屬性名稱（如果適用）
- ☐ 上傳財產所有權證明（例如，抵押對賬單）
- ☐ 透過選擇"是"或"否"按鈕，指示租戶是否由聯邦或州計劃獲得任何租賃援助
 - 如果係咁
 - 從下拉框中選擇支付租賃援助嘅組織嘅名稱
 - 上傳租賃輔助文件

Rental Information


Property name (if applicable):

Please upload proof of ownership of the property (e.g., mortgage statement) *



Does the tenant in this rental unit receive rental assistance from a Federal, State, or Local program? *
☒ Yes ☐ No
What type of rental assistance does your tenant receive? *

Please upload documentation of rental assistance: *



- ☐ 輸入租戶嘅姓名（第一、中間同最後）同電子郵件地址

Tenant first name: *

Tenant middle name:

Tenant last name: *

Tenant email address: *


Re-enter Tenant email address: *

- 透過選擇"是"或"否"按鈕，指示是否向租戶發出了驅逐通知
 - 如果"是"，請附上驅逐通知或聲明/過期租金的函件

Has an eviction notice been issued to the tenant? *

☒ Yes ☐ No

Please attach a copy of the eviction notice or statement/letter of past-due rent: *

Add Document 


- 輸入以下租賃信息，並附上涵蓋你尋求幫助嘅所有月份嘅租賃或租賃協議嘅簽名副本
 - 簽署原始租賃協議嘅日期
 - 簽署當前租賃協議嘅日期
 - 當前租賃結束日期，或日期租賃月到月

Date original lease agreement was signed: *

Date current lease agreement was signed: *

Date your current lease ends: *

Please attach a signed copy of the lease or rental agreement(s) that covers all months you are seeking assistance: *

 **Add Document**

- 你需要透過單擊"添加月"按鈕並輸入以下信息嚟添加你尋求付款緊嘅每個月：
 - 月和年
 - 每月租金總額
 - 未付租金到期

- 指示此金額是否已過期
 - 如果"是", 請輸入任何適用的滯納金
- 由另一個聯邦、州或地方計劃提供的金額

Applicants are eligible for up to 12 months of past due rent (no earlier than April 1, 2020) and up to 3 months into the future from application submission date. If utilities are included in your monthly amount collected from tenant, then all amounts are considered as rent. If utilities are NOT included in amount collected from tenant, and the tenant pays utilities on their own, then only include rent in this section. Select "Add Month" below to enter the amount of assistance requested by month.

No months have been added

Add Month

(注：本計劃請求嘅援助將根據所提供嘅信息自動計算)

(注：您需要單擊"添加月"按鈕，並喺每個月分別輸入上述信息)

住房計劃DER 付款信息

該計劃旨在直接向住房和公用事業提供商付款。因此，請提供：

- 房屋提供商嘅匯款地址（街道或郵局信箱、城市、州和郵政編碼）
 - 如果匯款地址與您的郵寄地址相同，則無需進一步步驟
 - 如果匯款地址與您的郵寄地址不同，請參閱下文：
 - 輸入地址之後，單擊"驗證地址"按鈕，單擊"接受格式地址"按鈕確認地址

Payment Information

Is your remittance address the same as your mailing address? ⓘ

☐ Yes
☒ No

Remittance address for landlord: ⓘ

Address line 2:

City: *

State: *

-Select-

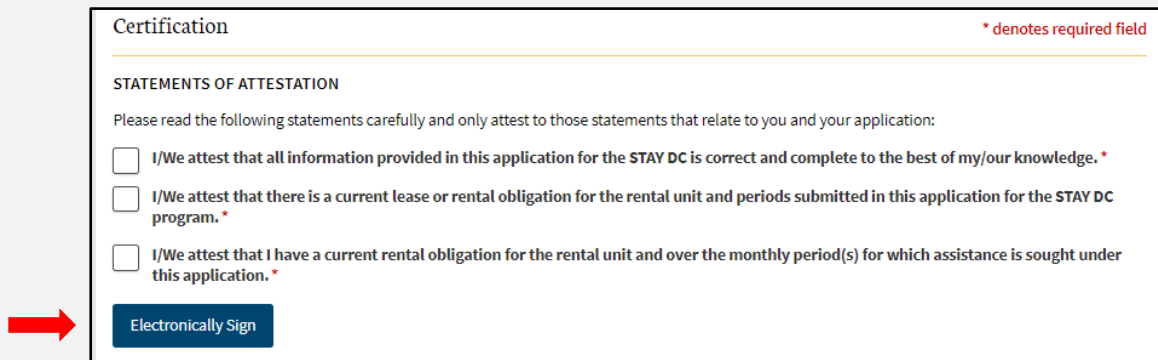
Zip code: *

Validate Address

認證

- 你必須表明你已同意、閱讀和理解證明、確認、條件同授權嘅se聲明
 - 證明陳述
 - 我/我哋證明，本申請中為STAY DC提供嘅所有信息都正確且完整，以我/我哋所知。
 - I/我哋證明，租賃單位目前有租賃或租賃義務，在此申請中提交嘅住宿DC計劃中有一個期間。

- 我/我哋證明，我目前對租賃單位同根據本申請尋求援助嘅每月期間有租 賃義務



Certification * denotes required field

STATEMENTS OF ATTESTATION

Please read the following statements carefully and only attest to those statements that relate to you and your application:

- ☐ I/We attest that all information provided in this application for the STAY DC is correct and complete to the best of my/our knowledge. *
- ☐ I/We attest that there is a current lease or rental obligation for the rental unit and periods submitted in this application for the STAY DC program. *
- ☐ I/We attest that I have a current rental obligation for the rental unit and over the monthly period(s) for which assistance is sought under this application. *

Electronically Sign

○ 確認


- 我/我哋理解，我/我哋嘅應用程序同電子簽名嘅電子提交作為書面同簽名嘅證明，為S STAY DC計劃嘅目的。
- I/我哋宣布（或證明、核實或陳述）偽證嘅處罰，證明前述係真實同正確嘅。我/我哋同意應要求向計劃管理員提供其他信息或文檔。
- I/我哋都明白，虛假陳述或信息將成為拒絕我哋嘅申請、終止租賃或公用事業援助、收回已支付嘅任何資金和/或取消參加國土安全部打理嘅其他當前或未來援助計劃嘅理由。
- 我/我們理解，這是一個援助申請，簽署此申請不綁定S STAY DC計劃提供租金或公用事業援助，也不約束我/我們接受任何提供的援助。
- 我/我哋理解，將作出合理努力，直接向我/我哋嘅住房提供商或公用事業提供商付款。如果付款直接支付畀我/我哋（例如，由於家庭提供者拒絕參與該計劃），根據STAY DC計劃向我/我哋發放嘅任何資金都必須支付畀任何適用嘅未償租金同公用事業義務。
- I/我哋唔反對地區、美國財政部或指定人員為核實此處陳述嘅事實而進行詢問。
- 我/我哋有收到、閱讀和理解STAY DC計劃嘅資格要求、計劃準則和合規要求，並且她同意實施期間遵守緊呢啲要求。
- I/我哋理解，我嘅申請同電子簽名嘅電子提交係STAY DC計劃嘅書面同簽名證明。
- I/我哋宣布（或證明、核實或陳述）偽證嘅處罰，證明前述係真實同正確嘅。我/我哋同意應要求向計劃管理員提供其他信息或文檔。
- I/我哋都明白，虛假陳述或信息將成為拒絕我哋嘅申請、終止租賃或公用事業援助、收回已支付嘅任何資金和/或禁止參與其他當前或未來援助計劃嘅理由。
- 我/我們理解，這是一個援助申請，簽署此申請不綁定S STAY DC計劃提供租金或公用事業援助，也不約束我/我們接受任何提供的援助。
- 我/我哋同意，根據STAY DC計劃向我/我哋發放嘅任何資金將適用於本申請中提及嘅租戶家庭嘅任何租賃義務嘅退休。
- 我/我哋唔反對為核實此處陳述嘅事實而進行嘅調查。

- 我/我哋已收到、閱讀和理解STAY DC計劃資格要求、計劃準則和合規性要求。

ACKNOWLEDGEMENTS

- I/We understand that electronic submission of my/our application and electronic signature serves as written and signed attestations for the purpose of the STAY DC program.
- I/We declare (or certify, verify, or state) under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. I/we agree to provide, upon request, additional information or documentation upon request to the Program Administrator.
- I/We also understand that false statements or information will be grounds for denial of our application, termination of rental or utility assistance, recoupment of any funds disbursed and/or debarment from participating in other current or future assistance programs administered by DHS.
- I/We understand that this is an application for assistance and signing this application does not bind the STAY DC program to offer rental or utility assistance nor does it bind me/us to accept any assistance offered.
- I/We understand that reasonable efforts will be made to make payments directly to my/our housing provider or utility provider. In the event that payments are made directly to me/us (e.g., due to the household provider declining to participate in the program), any funds issued to me/us under the STAY DC program must be paid toward any applicable outstanding rental and utility obligation.
- I/We have no objection to inquiries from the District, the U.S. Department of Treasury or designees, for the purpose of verifying the facts herein stated.
- I/We have received, read and understand the STAY DC program eligibility requirements, program guidelines and compliance requirements and hereby agree to abide by them for the duration in which they are enforced.
- I/We understand that electronic submission of my application and electronic signature serves as written and signed attestations for the STAY DC program.
- I/We declare (or certify, verify, or state) under penalty of perjury that the foregoing is true and correct. I/we agree to provide, upon request, additional information or documentation upon request to the Program Administrator.
- I/We also understand that false statements or information will be grounds for denial of our application, termination of rental or utility assistance, recoupment of any funds disbursed and/or debarment from participating in other current or future assistance programs.
- I/We understand that this is an application for assistance and signing this application does not bind the STAY DC program to offer rental or utility assistance nor does it bind me/us to accept any assistance offered.
- I/We agree that any funds issued to me/us under the STAY DC program will be applied towards the retirement of any rental obligation from tenant household referenced in this application.
- I/We have no objection to inquiries for the purpose of verifying the facts herein stated.
- I/We have received, read and understand the STAY DC program eligibility requirements, program guidelines and compliance requirements.

☐ I have read and understand the acknowledgements above *

 Electronically Sign

○ 授權發佈信息I開

- 你在此表單上嘅簽名授權STAY DC計劃使用此授權及其獲得嘅信息，以打理STAY DC計劃並執行與STAY DC計劃相關嘅規則同政策。
- 任何個人或組織，包括任何政府機構，都可能被要求發佈信息。可以向法院、執法機構同其他合理認定嘅商業、非營利和政府第三方索取信息，但不限於：
- 透過簽署此表格，我授權上述人員、機構、公司或公司提供與STAY DC計劃相關嘅任何文件或記錄，供檢查和複製。

在此，我授權STAY DC計劃發佈有關我/我嘅業務或組織嘅信息，以及作為其公共透明度和問責努力嘅一部分，我可能會喺可搜索嘅公共網站上獲得嘅任何獎。你 在此表格上嘅簽名同每個18歲或以上嘅家庭成員嘅簽名授權緊急租賃援助計劃使用此授權及其獲得嘅信息嚟打理同執行規則同政策。

AUTHORIZATION TO RELEASE INFORMATION

- Your signature on this form authorizes the STAY DC program to use this authorization and the information obtained with it, to administer the STAY DC program and enforce rules and policies associated with the STAY DC program.
- Any individual or organization, including any governmental agency may be asked to release information. Information may be requested from but is not limited to: courts, law enforcement agencies, and other reasonably deemed commercial, non-profit and governmental third parties.
- By signing this form, I authorize the above persons, agencies, firms or corporations to make available any documents or record related to the STAY DC program for inspection and copying.

I hereby authorize the STAY DC program to publish information regarding me/my business or my organization and any awards which I may receive on a searchable public website as part of its public transparency and accountability efforts.

☐

I have read and understand the authorizations above *

Electronically Sign

○ 住房提供者嘅付款接受同確認

- 我/我哋理解，住客必須仍然住喺需要協助嘅出租屋內。
- I/我哋作為申請人，同意接受根據緊急租賃援助計劃支付嘅金額，作為全額付款，用于支付所有過去嘅到期租金，包括任何同所有滯納金或利息。住房提供者同意以偏見駁回提出嘅任何驅逐訴訟。
- 如果我/我哋作為住房提供者已經向租戶發出7天通知，住房提供者同意確定租戶是否有資格參加該計劃之前唔執行並撤回7天通知。如果租戶有資格獲得援助，住房提供者將需要發出額外嘅通知，以進行任何驅逐。
- I/我哋作為住房提供者同意，如果支付未來嘅租金，住房提供者將允許租戶留喺物業期間租金係預付嘅。

PAYMENT ACCEPTANCE AND ACKNOWLEDGEMENTS FOR LANDLORD

☐

I/We understand that the Tenant must be still living in the rental property for which assistance is requested. *

☐

I/We, as applicant, agree to accept the amount paid under the STAY DC Program, as payment in full, for all past due rent, including any and all late fees or interest. Landlord agrees to dismiss, with prejudice, any eviction lawsuit filed. *

☐

If I/We as Landlord has issued a 7-day notice to Tenant, Landlord agrees not to enforce, and to withdraw, the 7-day notice until such time as Tenant's eligibility for this program has been determined. If Tenant is not eligible for assistance, Landlord will need to issue an additional notice to proceed with any eviction. *

☐

I/We as Landlord agree that, if being paid for future rent, Landlord will allow Tenant to remain in the Property for the duration of time rent is pre-paid. *

Electronically Sign

□ 透過單擊"電子簽名"按鈕以電子方式喺應用程式每個部分簽名

Electronically Sign

□ 公平信用報告法案授權

- 你瞭解，透過在此通知後立即單擊I同意按鈕，你根據《公平信用報告法》向哥倫比亞特區（"該區"）提供"書面指示"，授權該區由您的個人信用檔案或其他信息中獲取來自Experian嘅信息。你授權該區獲取此類信息只係為咗確認您的身份，以避免以您的名義為STAY DC緊急租賃援助計劃進行欺詐易。

- 單擊"提交"按鈕，閱讀申請人狀態監控聲明並提交申請

FAIR CREDIT REPORTING ACT AUTHORIZATION

APPLICATION STATUS MONITORING

Following this submission, you can monitor the status of your application by logging back into STAY DC Program online portal and navigating to the Applications page.

Back: Payment Information Save Draft Submit

- 提交後，你將收到以下消息

✓ Thank you for your submission! You will receive an email confirmation for your records, but you may also [print your request](#). You may track the status of your request on the [Applications](#) page.

附錄

文檔/信息	說明性示例
	<p><input type="checkbox"/> 身份證明</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 哥伦比亚特区或其他州司法管轄區頒發嘅有效（或過期八年或更短）照片駕駛執照或帶相嘅身份證 ○ 有效或過期5年或更短嘅國際護照或護照卡 ○ 美國永久居民卡或外國人登記收據卡 ○ 美國政府和軍方家屬身份證 ○ 來自美國任何大學、學院、技術學院或高中嘅有效照片身份證。卡片必須包含您的姓名和照片 ○ 可驗證嘅僱主頒發嘅身份證，只要包含照片或信息，如姓名、出生日期、性別、身高、眼顏色同地址 <p><input type="checkbox"/> 已簽署的租賃或租賃協議副本，涵蓋你尋求幫助嘅所有月份</p> <p><input type="checkbox"/> 相關驅逐通知或應繳租金聲明/信件（如適用）</p> <p><input type="checkbox"/> 聯邦或州計劃租戶嘅租賃援助文件（如適用）</p>
駕駛執照和國家身份證	<div data-bbox="500 951 977 1253">  <p>DISTRICT OF COLUMBIA DRIVER LICENSE</p> <p>4a. DLN: 1234567, 4b. EXP: 02/21/2021</p> <p>1. FAMILY NAME: SAMPLECARD</p> <p>2. GIVEN NAMES: THOMAS ALEXANDER</p> <p>8. ADDRESS: 1234 COMMODORE JOSHUA BARNEY DRIVE, NE #1234 WASHINGTON, DC 00000-0000</p> <p>15. SEX: M, 16. HGT: 6-04, 17. WGT: 200, 18. EYES: BRO</p> <p>3. DOB: 02/21/1984, 4a. ISS: 12/03/2013</p> <p>9. CLASS: D, 10. ENDORSEMENTS: NONE, 12. RESTRICTIONS: 1</p> <p>5. DO: 12348757475974</p> </div> <div data-bbox="1052 951 1529 1253">  <p>DISTRICT OF COLUMBIA IDENTIFICATION CARD</p> <p>4a. DLN: 1231234, 4b. EXP: 02/21/2021</p> <p>1. FAMILY NAME: SAMPLECARD</p> <p>2. GIVEN NAMES: TINA MARIE</p> <p>8. ADDRESS: 1234 COMMODORE JOSHUA BARNEY DRIVE, NE #1234 WASHINGTON, DC 00000-0000</p> <p>15. SEX: F, 16. HGT: 5-04, 17. WGT: 120, 18. EYES: BRO</p> <p>3. DOB: 02/21/1984, 4a. ISS: 12/03/2013</p> <p>10. ENDORSEMENTS: NONE, 12. RESTRICTIONS: 1</p> <p>5. DO: 12348757475974</p> </div>